



## PORTEFEUILLE DU FONDS DES NATIONS UNIES POUR LA CONSOLIDATION DE LA PAIX AU BURKINA FASO

---

### **Termes de référence pour la réalisation d'un documentaire audiovisuel sur les impacts des interventions du Fonds des Nations Unies pour la consolidation de la paix au Burkina Faso**

#### **1. Contexte et justification**

---

Depuis 2015, le Burkina Faso est en proie à des attaques de groupes armés occasionnant d'énormes pertes en vies humaines et de graves violations des droits humains. De l'analyse des fragilités effectuée en 2018, il apparaît divers facteurs de fragilités et de risques au nombre desquels l'effritement de la confiance entre les populations et les Forces de défense et de sécurité d'une part et entre les populations et l'Administration d'autre part, l'insécurité et l'instabilité, la radicalisation et l'extrémisme violent, la faible présence et les capacités limitées de l'État. Les fragilités concernent aussi la compétition pour les ressources naturelles, la remise en cause par les jeunes générations des relations de pouvoir et des rapports sociaux au niveau des communautés, l'exploitation artisanale de l'or et la cohabitation populations hôtes, déplacés et réfugiés. Ces facteurs de fragilité ont affaibli les équilibres sociocommunautaires et remettent en cause la cohésion sociale et la paix. La dégradation de la situation sécuritaire et socio-économiques impacte particulièrement les femmes et les jeunes filles qui s'exposent à des violences multiples et voient leurs responsabilités en matière de mobilisation des moyens de subsistance s'accroître. La situation est aussi marquée par des assassinats ciblés et des menaces de mort de leaders d'opinion, la fermeture de nombreux services publics (écoles, centre de santé, etc.), un déplacement massif de populations (1.719.332 au 30 septembre 2022)<sup>1</sup> et un accroissement des tensions communautaires. Ces facteurs interreliés requièrent une réponse intégrée.

---

<sup>1</sup> SP/CONASUR, mars 2021.

Pour apporter une réponse appropriée aux défis sécuritaires, le Gouvernement a mis en place en 2017, le Programme d'Urgence pour le Sahel au Burkina Faso (PUS-BF) qui vise à améliorer les conditions sécuritaires et à réduire la vulnérabilité de la population dans six régions du : Sahel, Nord, Centre-Nord, Centre-Est, Boucle du Mouhoun et de l'Est.

Répondant à la demande du Gouvernement et en soutien aux objectifs du PUS-BF, le Fonds des Nations Unies pour la Consolidation de la Paix (PBF<sup>2</sup>) appuie le pays depuis 2017 dans trois domaines prioritaires : (i) l'amélioration de la confiance entre les populations et l'État, (ii) le renforcement de la résilience sociale et la participation active des femmes et des jeunes et (iii) la gestion pacifique des conflits locaux. Ainsi depuis 2017, le PBF a alloué un total de 38,2 millions de \$US au Burkina Faso pour soutenir des projets de consolidation de la paix.

La gouvernance des programmes et projets financés par le PBF s'appuie sur divers cadres qui assurent le pilotage et l'orientation stratégique, le suivi et l'assurance qualité des réalisations et la mise en œuvre opérationnelle. Il s'agit du Conseil Conjoint d'orientation (CCO) et du Comité Technique de Suivi (CTS) des projets financés par le PBF qui assurent le suivi à travers leurs sessions statutaires et du Comité de coordination de chaque projet qui regroupe les agences récipiendaires et partenaires de mise en œuvre.

## **2. Objectifs**

---

L'objectif de la prestation est de capitaliser les expériences et effets, réaliser un film documentaire audiovisuel sur l'impact du PBF sur la consolidation de la paix au Burkina Faso. Autrement dit l'état des lieux des services ou structures en termes de consolidation de la paix, d'acteurs impliqués, de projets en cours, d'expériences réussies, les principaux problèmes auxquels les populations font face et les pistes de solutions.

### **2.1. Objectifs spécifiques**

---

1. Les potentialités existantes aux niveaux national et communautaire dans les services de l'Etat qui contribuent ou qui peuvent contribuer à la restauration de la paix au Burkina Faso ;
2. Présenter les propositions des autorités et des leaders d'opinions pour la résolution de conflits dans les régions affectées ;
3. Documenter les bonnes pratiques réussies à travers les interventions des projets financés par le PBF ;
4. Mettre en exergue les principaux problèmes auxquels les acteurs et les partenaires font face et les pistes de solutions.
5. Effectuer une cartographie de l'état des lieux de la thématique de consolidation de la paix au Burkina Faso et de contribuer aux débats et

---

<sup>2</sup> Peacebuilding Fund

réflexions sur les moyens et les stratégies pour la résolution durable de conflits.

6. Capitaliser les acquis, résultats et effets dans l'agenda du PBF au Burkina Faso en appui aux priorités du gouvernement ;

### **3. Description de la mission et Approche méthodologique**

---

#### **3.1. Nature de la prestation**

---

La prestation consistera à mettre en œuvre toutes les activités nécessaires pour :

La réalisation et la production du film documentaire dont :

- La conceptualisation du film : compréhension du mandat, prise de connaissance de la thématique et assimilation des grands enjeux ;
- L'élaboration d'un synopsis pour le film. Le cabinet de production proposera cela sur la base des documents (études, fiches analytiques, supports audiovisuels existants, manuels, rapports, etc.) et programmes et des discussions avec les différentes parties prenantes (y compris PBSO New York).
- Le planning de tournage soumis pour validation par les parties prenantes.
- La réalisation du tournage et du montage : descente sur terrain, rencontre avec les principaux acteurs, prises d'images et de son, assemblage du film, enregistrement et insertion des sous-titrages.
- La finalisation : infographie du générique, insertion animation sonore, mise en format DVD, développement du support et duplication.

Le film documentaire sur support DVD, le disque mémoire et le script en version française est envoyé au Secrétariat PBF à Ouagadougou.

La production d'un dépliant A5, 3 volets reprenant les ressources collectées sur le terrain (récits de vie, témoignages, interviews, etc) sur la base d'un format PBF (success stories template).

- Rédaction du contenu
- Conception du design
- Impression en 500 exemplaires

#### **3.2. Méthodologie**

---

Dans le cadre de la réalisation de son mandat, les tâches suivantes incomberont au prestataire :

##### **3.2.1. Production**

---

### **Développement du déroulé (Synopsis)**

Sur la base de discussion avec le Secrétariat PBF, et d'autres personnes ressources dans les agences du SNU, le prestataire aura à :

- Assimiler et s'approprier du contexte de production du film ;
- Prendre connaissance des idées-clés à communiquer ;
- Élaborer et présenter un synopsis du film ;
- Établir avec l'équipe du Secrétariat du PBF la liste des sites à visiter, des personnes à interviewer, les types d'image à filmer et les photos de tous les bénéficiaires interviewés.

### **Etablissement du planning des prises d'images**

Sur la base de la validation du synopsis, des sites à visiter, de la liste des personnes à interviewer, et des rushes à réaliser, le prestataire aura à établir le calendrier des prises d'image. Le calendrier des prises de vues sera également soumis pour validation par les parties prenantes.

### **Script**

- Élaborer de manière détaillée le séquençage des images, du son, et du voix-off ;
- Rédiger le sous-titrage en Français et une autre version en Anglais

### **Tournage**

Le prestataire assurera intégralement les séances de tournage (prises de vues et de son), les interviews au niveau des différentes parties prenantes intervenant dans les projets de consolidation de la paix.

Le PBF et PUS-BF faciliteront son introduction au niveau de ces parties prenantes. En cas de non-conformité avec le synopsis (absence des interviewés prévus, manque d'image, ...), l'équipe d'encadrement peut proposer la réalisation de tournage de remplacement. Les images seront prises dans les Régions et les communes bénéficiaires des projets PBF.

### **Mixage audio, montage vidéo & Post-production,**

Suite à l'acquisition des images et des différents outils d'illustration du film, le prestataire aura à :

- Assurer l'agencement des images selon la construction du script (interview, graphiques, images de transition, cartes, etc.) ;
- Enregistrer et intégrer la voix-off ;
- Composition musicale et intégration
- Intégrer le sous-titrage en Français ;

Deux sessions de visionnage et de commentaires des versions 1 et 2 sont prévues au niveau de l'équipe de supervision avant de parvenir à la version finale validée du film.

### **Finalisation**

Sous condition de la validation du montage, le prestataire procédera à :

- L'étalonnage de la vidéo
- La réalisation des génériques de début et de fin,
- L'export dans les formats \*.avi, \*.mp4 et \*.mkv et dans les versions Full HD et 4K
- La duplication des exemplaires ;
- La conception et la production de la couverture DVD du film (jaquette)
- La conception et l'impression d'un dépliant sur le film
  - A5 fermé à 3 volets
  - Format paysage
  - Plastifié mat
  - Imprimer en 500 exemplaires

### **Remise des livrables**

A la fin de la prestation, le prestataire sera redevable des produits spécifiés à la section 4 ci-dessous.

## **4. Livrables attendus**

---

Au cours de la prestation et conformément aux objectifs, le Prestataire sera redevable des livrables, présentés ci-dessous :

- Un (01) déroulé général (synopsis) du film : les thèmes à présenter, les idées-clés à passer, les illustrations à exploiter (cartographie, graphique, interview, défilé de photos, ...), les prises d'image à réaliser, contenu général de la voix-off. Validé par les commanditaires ;
- Un calendrier de l'intervention : les acteurs et institutions à interviewer, tournage, montage et finalisation.
- Un script du film détaillant le séquençage des images, du son, et du sous-titrage.
- Une version V1 du film documentaire en format \*.avi, en version originale à soumettre pour visionnage et commentaires à l'équipe de supervision.
- Deux versions V2 du film documentaire en format \*.avi, en langue française et anglaise (voix-off et sous-titrage), à soumettre pour visionnage et validation par l'équipe de supervision.
- Un design de couverture du DVD et de clé USB brandé.
- **La version finale du film en version originale Français et en Anglais.**
- **La version finale du film d'une durée de 13 mn en français** sous-titré en anglais dans les formats : DVD, WEB, HD, FHD et 4K sur supports.
- **3 versions du film Thématiques de 5 mn en français** sous-titré en anglais dans les thématiques suivantes : (i) l'amélioration de la confiance entre les populations et l'État, (ii) le renforcement de la

résilience sociale et la participation active des femmes et des jeunes et (iii) la gestion pacifique des conflits locaux.

- 200 exemplaires avec le logo approprié du PBF et l'armoirie du Burkina Faso.
  - DVD (avec couverture/jaquette et logo.) en 100 exemplaires sur support DVD y compris avec la jaquette et le logo approprié du PBF et l'armoirie du Burkina Faso.
  - L'ensemble des fichiers, un répertoire de photos de tous les bénéficiaires interviewés, rushes et dossiers de travail, fournis sur un support HDD dédié de 2To

Copyright : toutes les productions dans le cadre de la prestation sont destinées à être distribuées gratuitement et seront la propriété des commanditaires. Le cabinet de production veillera à obtenir les autorisations nécessaires pour les bénéficiaires à interviewer et les sites à filmer.

Les commanditaires de ce film mettront à la disposition de la société de production sélectionnée, l'ensemble des informations nécessaires à la réalisation du synopsis (trame) et du tournage.

## 5. Durée de la mission

La durée totale de la réalisation de la prestation, incluant la remise des livrables finaux est de trente jours **(30)** jours calendaires.

## 6. Qualifications requises

<b>Profil du prestataire :</b>	<p>La prestation s'adresse à une structure de production audiovisuelle légalement établie au Burkina Faso depuis plus de 02 ans, répondant au profil suivant :</p> <p>Avoir réalisé au moins cinq (5) films documentaires en court métrage dans les domaines suivants : Consolidation de la paix ou cohésion sociale ; développement communautaire ; exode rurale, Personnes Déplacées de guerres ou famine (cadre humanitaire), etc.</p> <p>Justifier au moins cinq (5) années d'expériences en production audio-visuelle et fournir des liens ou autres supports sur des vidéos déjà réalisées ; Une expérience avec les agences du système des Nations Unies au Burkina ou tout autre ONG serait un atout.</p> <p>Disposer des matériels adéquats pour la prise de vue et de son, Le cabinet devrait disposer des expertises-clés suivants :</p> <p>Un Chef de mission diplômé dans le domaine de la communication ou de l'audiovisuel, disposant d'une expérience probante de</p>
--------------------------------	---

	<p>réalisation d'au moins cinq (5) films documentaires, et disposant de bonnes connaissances des différentes régions du Burkina Faso.</p> <p>Un traducteur en principales langues nationales, disposant d'expériences probantes en développement de sous-titrage de films documentaires.</p> <p>Un infographiste.</p>
Langues requises :	Français, langue de travail du pays (parlé et écrit) et l'anglais permettant de veiller sur la traduction en sous-titre des vidéos

## 7. Les critères d'évaluation

Les dossiers de candidatures des Cabinets intéressés devront comporter une offre technique et une offre financière.

L'**offre technique** comprendra :

- Une lettre de candidature exprimant l'intérêt du Cabinet et ses capacités à réaliser cette prestation, **adressée à Monsieur le Représentant Résident de UNFPA/Burkina Faso** ;
- Une brève présentation de l'expérience du Cabinet dans le domaine de la mission ;
- La méthodologie à adopter pour réaliser le film documentaire ;
- Un CV détaillé du Directeur du Cabinet et du personnel essentiel affecté à la mission ;
- Des attestations de services rendus et /ou produits réalisés.

L'**offre financière** doit prendre en compte tous les moyens requis pour assurer la mission demandée, y compris la logistique.

Les offres technique et financière, doivent porter la mention :

**« Recrutement d'un cabinet pour la Production d'un documentaire audiovisuel sur les impacts des interventions du Fond des Nations Unies pour la consolidation de la paix au Burkina Faso »**

### Critères d'évaluation de l'offre technique

N°	Critères	Nombre maximum de points
<b>1 - Référence du Cabinet</b>		<b>30</b>
1-1	Expérience du cabinet en matière de production audiovisuelle (au moins 5 ans)	10

1-2	Avoir réalisé au moins 5 films documentaires sur les projets qui incluent les thématiques de consolidation de la paix ou de cohésion sociale, y compris le domaine de développement communautaire, exode rurale, personnes déplacées, etc.	20
<b>2 – Compréhension des TDR</b>		<b>20</b>
2-1	Compréhension globale de la prestation demandée	10
2-2	Analyse critique des TDR	10
<b>3 – Méthodologie proposée</b>		<b>10</b>
3-1	Pertinence de la méthodologie proposée	10
<b>4 – Qualification et expérience de l'équipe d'étude</b>		<b>40</b>
4-1	Qualification et expérience du responsable de la mission	15
4-2	Qualification et expérience du personnel technique	10
4-3	Équipements requis	15
<b>TOTAL</b>		<b>100</b>

Seront jugées qualifiées, les propositions techniques qui obtiendront 70% de la note maximale de 100 points ; cette note technique sera pondérée à 70%.

Dans une deuxième étape du processus d'évaluation, les enveloppes financières seront ouvertes et les offres financières comparées.

Le contrat sera attribué au cabinet ayant présenté le meilleur score combiné-rapport qualité/prix, évaluation cumulative - (Technique pondérée à 70% + Financière à 30%) ;

*Cette note financière combinée à 30% est calculée pour chaque proposition sur la base de la formule suivante : Note financière A = [(Offre financière la moins disante) / Offre financière de A] x 30.*

## 8. Jalons de paiement

<b>Livrables</b>	<b>% de paiement</b>
Présentation du déroulé général (synopsis) du film	40
Présentation du film documentaire, respectant les caractéristiques indiquées.	30
Présentation de la version finale du film et des copies des rushes	30
<b>TOTAL</b>	<b>100%</b>



Les soumissionnaires sont invités à utiliser le cadre budgétaire pour l'offre financière suivant :

<b>N°</b>	<b>Rubriques</b>	<b>Unité</b>	<b>Quantité</b>	<b>Prix Unitaire (GNF)</b>	<b>Montant Total (GNF)</b>
<b>I</b>	<b>Honoraires des cadres du Cabinet (conception et analyste)</b>	Homme/ Jour			
<b>II</b>	Per diem	Jour			
<b>III</b>	Logistique				
<b>IV</b>	Frais divers :				
	Fournitures				
	Reprographie				
	Communication				
<b>Total</b>					